



**Familienzentrum
Planaterra**

Jahresbericht 2019

Reichsgasse 25
7000 Chur
planaterra.ch



Begegnung • Beratung • Betreuung • Bildung • Behandlung • Information • Integration • Prävention

Inhalt

- > Einleitung 1 – 2
- > Jahresüberblick 4
- > Organigramm 6
- > Personal 8 – 10
- > Integration 12
- > Informationsplattform 14 – 18
- > Koordination & Vernetzung 20 – 22
- > KinderKafi 24
- > Spielgruppe 26 – 28
- > Mieträume 30
- > Projekte, Engagements & Aufträge 32 – 34
- > Jahresrechnung 36 – 38
- > Budget 2020 40
- > Mütter- und Väterberatung Chur & Umgebung 42
- > Selbsthilfe Graubünden 44
- > Fachstelle Bilinguale Bildung für Gehörlose/Hörbehinderte Graubünden 46
- > Fachverband Kinderbetreuung Graubünden 48
- > Danke 50

Die Stadt Chur investiert, zu unserer grossen Freude, in die Frühe Kindheit!

Im **2019** startete die Stadt Chur mit dem **Primokiz Programm**. Das Programm Primokiz der Jacobs Foundation fördert eine umfassende und vernetzte Politik der frühen Kindheit. Das Kernanliegen ist, alle Kinder in ihren Lern- und Entwicklungsprozessen innerhalb und ausserhalb der Familie zu unterstützen. Dazu wurden im Sommer Expertengespräche mit Akteurinnen und Akteuren, welche in der Frühen Kindheit tätig sind, geführt. Gerne brachten auch wir die Erfahrungen und Aspekte des Familienzentrums mit ein.

Am 4. Juni fand ein **Fachaustausch von ConTAKT-KIND.ch und RADIX** der Schweizerischen Gesundheitsstiftung in Chur zum Thema «Aufwachsen in der Familie – aktive Gemeinden im Bereich der Frühen Kindheit» statt. Wir leiteten ein Atelier **«Familienzentrum Planaterra – ein Begegnungsort für alle»**.

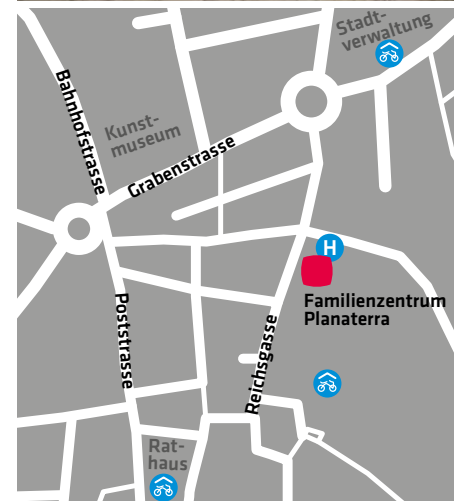
Unsere Ausführungen wurden von den Teilnehmenden sehr geschätzt und bestärkten uns in unserer Arbeit. Trotz gutem Gefühl, dass die eingeschlagene Richtung der Stadt stimmt, ist noch viel zu tun: die Ressourcen des Familienzentrums sind nach wie vor sehr knapp.

Unsere Mitarbeiterinnen arbeiten an der Grenze zur ehrenamtlichen Tätigkeit, die Mittel zur Bekanntmachung unserer Angebote und für eine intensivere Vernetzung mit den anderen Akteuren der Frühen Kindheit fehlen.

Wir hoffen, dass unsere wertvolle Arbeit endlich die Anerkennung bekommt, die sie verdient!

Chur im Mai 2020

I. Domenig *H. Theus*
Irina Domenig und Heidi Theus



Impressum

Gestaltung & Inhalt
Familienzentrum Planaterra
Berit Bäni & Irina Domenig
Mai 2020

Jahresüberblick



Logo KinderKulturKalender



Frauenstadtführung



Teamsitzung im KinderKafi



Atelier mit Fachaustausch



Praxiszentrum Masans



Kultur-Freizeit-Sport-Büchli

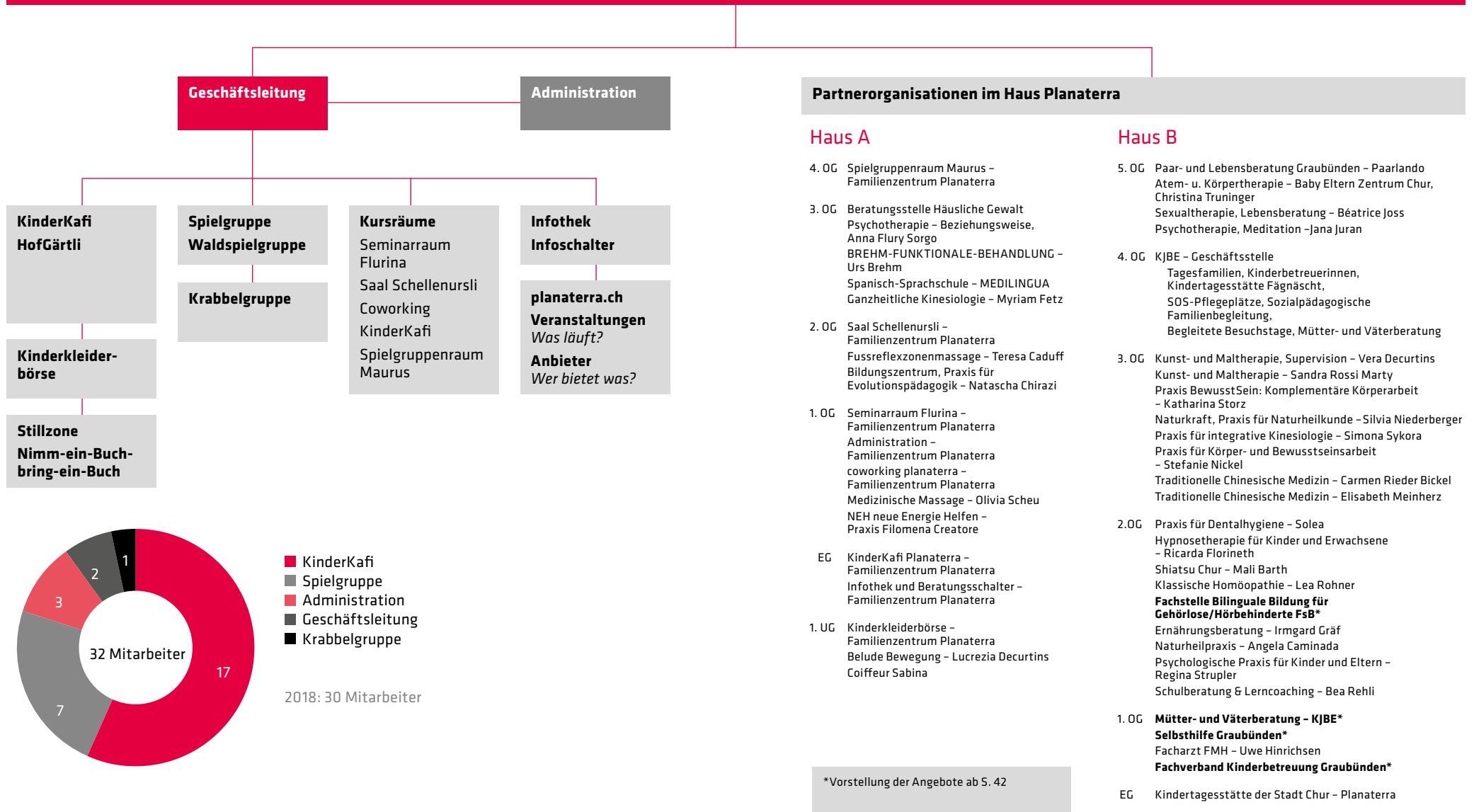


Fotos von Ingo Rasp

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
Artikel im Churer Magazin «die Nachweihnachtszeit muss für Kinder nicht langweilig sein»	Logo für den KinderKulturKalender kreiert	Start Bau Hof Masans und Praxiszentrum im Haus A	Treffen mit Sozialen Diensten der Stadt Chur betreffs neuer Leistungsvereinbarung	Wir starten mit Hanspeter Brigger und Michael Balzer das Projekt «Arkaden verschönern»	RADIX-Fachaustausch Chur: wir leiten ein Atelier über das Familienzentrum	Sommerpause für das Familienzentrum Planaterra	Kurs Deutsch für die Schule im Planaterra + Präsentation Planaterra mit anschliessendem Austausch im KinderKafi	Treffen IG Kinder & Familie in der Stadtbibliothek: Beschluss Planaterra kreiert einen Spielgruppenflyer	Resonanzveranstaltung PrimoKidz der Stadt Chur in der Aula der Fachhochschule GR	Inserat für Praxiszentrum in der Ärztezeitung	Flyer mit allen Spielgruppen in Chur im Auftrag der IG Kinder & Familie geht in den Druck
Treffen mit Maya Mulle: parentu App, conTAKT-KIND	Mädchenpower-Kurs im Saal Schellenursli		Das HofGärtli erhält Frühjahrsputz	Das HofGärtli erhält Sonnenschirme	Teilnahme Jubiläum 30 Jahre Frauenhaus im GKB Auditorium		Logo, Website und Facebook-Präsenz für das Praxiszentrum Masans	Mädchenpowerkurs wegen zu wenigen Teilnehmerinnen abgesagt	Stand in der Infothek der Mütter- und Väterberatung zur Weltstillwoche	Treffen mit Urs Keller von Code Camp – Renata Basig Schweizerisches Rotes Kreuz	
KiKo Ohrenspitz der Kammerphilharmonie im Saal Schellenursli	Brainstorming mit Daniela Capatt für Zusammenarbeit mit Gesundheitsamt GR		Teamsitzung im KinderKafi: Sarita und Homera haben für uns gekocht.	Treffen mit Michael Balzer BeweGR	Frauenstreik – Einige Treffen wegen Arkaden-Projekt		Treffen mit Tom Leibundgut für das Arkaden-Projekt	Treffen mit Ursin Widmer und Ernst Cadosch, Felsberg		Tag des Kindes: Pro Juventute im KinderKafi	
Neues Büchli der IG Kinder und Familie erscheint			Abgabe der Druckvorlagen für die neuen Büchli Kultur und Sport		Maria Cottogini von Raumkleid stellt Arkaden-Gestaltungskonzept vor			Ingo Rasp fotografiert im Planaterra		Baubescheid der Stadt Chur: Arkaden-Projekt wird nicht bewilligt	
Jahressessen mit Frauenstadtführung			Hauseingang B erhält eine Schiebetüre		Baugesuch Arkaden-Projekt eingereicht			Wir werden Mitglied bei Chur Tourismus		Treffen mit Berufsbeiratschaft Plessur	

Organigramm

Familienzentrum Planaterra



Personal

Von unserem Ferienjob-Angebot für Schüler*innen ab 16 Jahren profitieren auch unsere festangestellten Kafi-Mitarbeiterinnen. Sie erhalten in den Schulferien ihre wohlverdiente Freizeit, während sich die Schüler*innen etwas verdienen können. **Sieben Mitarbeiterinnen bildeten unser Ferienteam im Jahr 2019.**

Eine Mitarbeiterin feierte ihr **5-Jahresjubiläum**, drei weitere ihr **7-Jahresjubiläum**. Wir bedanken uns ganz herzlich für ihre tolle Arbeit. Ihr seid nicht wegzudenken!

Jubiläen

KinderKafi
Candida Costa Cirqueira Bablok



5 Jahre

Spielgruppe
Anke Trüssel & Daniela Voegeli



7 Jahre

Krabbelgruppe
Brigitta Manetsch

Neue Mitarbeiterinnen

Yasmin Buchli
KinderKafi Ferienteam

Silvia Fässler
KinderKafi

Aline Tröhler
KinderKafi Ferienteam

Hanna Üffing
KinderKafi Ferienteam

Geschäftsleitung

Irina Domenig	2010	Heidi Theus	2010
---------------	------	-------------	------

Administration

Berit Bäni	2017	Lara Weissmann	2013
------------	------	----------------	------

Nadja Turnell	2013		
---------------	------	--	--

KinderKafi

Prisca Brot	2016	Flavia Gabriel	2018
-------------	------	----------------	------

Sonja Cathomen	2011	Jolanda Hassler	2016
----------------	------	-----------------	------

Candida Costa Cirqueira Bablok	2014	Tania Hug	2015
--------------------------------	------	-----------	------

Eliane Demund	2013	Yordanos Kibrab	2017
---------------	------	-----------------	------

Silvia Fässler	2019	Sandra Neurauter	2015
----------------	------	------------------	------

Yasmin Buchli	2019	Lena Massarini	2017
---------------	------	----------------	------

Amela Delibasic	2017	Aline Tröhler	2019
-----------------	------	---------------	------

Heidi Eggenberger	2018	Hanna Üffing	2019
-------------------	------	--------------	------

Ladina Engler	2017		
---------------	------	--	--

Spielgruppe

Vesna Cakonceva	2015	Homera Shaiban	2017
-----------------	------	----------------	------

Sonja Cathomen	2011	Anke Trüssel	2012
----------------	------	--------------	------

Sarita Das	2013	Daniela Voegeli	2012
------------	------	-----------------	------

Claudia Schneider	2011		
-------------------	------	--	--

Waldspielgruppe

Susanne Jeker	2013	Tanja Jenni	2013
---------------	------	-------------	------

Krabbelgruppe

Brigitta Manetsch	2012		
-------------------	------	--	--

Praktikantinnen

Naam Al Mousa	Sahar Habibi
---------------	--------------

Morsal Arian	Hiveen Mohammad Bozan
--------------	-----------------------

Sohaila Attai	Zozan Mohammad
---------------	----------------

Ruqayah Bakr	Milena Tamrat
--------------	---------------

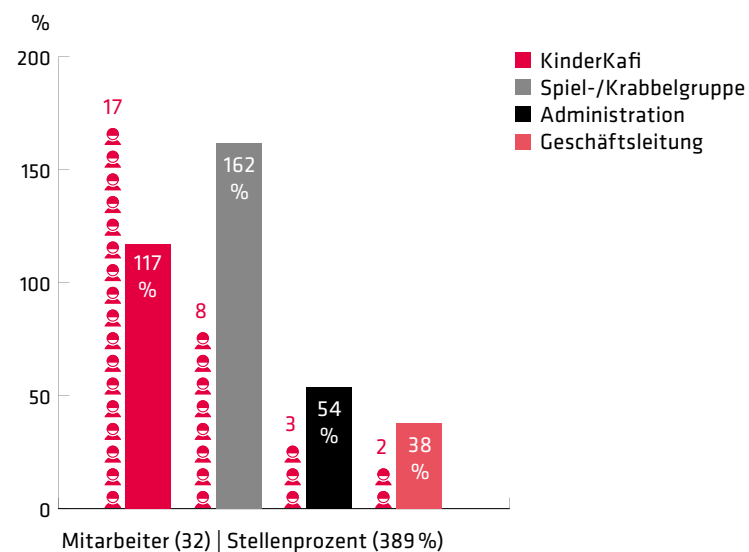
Pim Casal	Helin Youssef
-----------	---------------

Weiterbildungen 2019

Monat	Kurs	Organisator	Name
Januar	Modul Praxisbegleitung	Stadt Chur, Deutsch für die Schule	Anke, Claudia
März	Sprache und Gender	Stadt Chur, Deutsch für die Schule	Anke, Claudia, Daniela, Homera, Sarita, Vesna
	Streichel-, Finger- und Bewegungsspiele	IG Spielgruppen Bildung GmbH	Claudia, Sonja
Mai	Bewegungsspiele mit Recyclingmaterial	Gesundheitsamt Graubünden, Bisch fit?	Anke, Homera, Sonja, Vesna
Juni	Deutsch für die Schule, Informationsveranstaltung	Stadt Chur, Deutsch für die Schule	Heidi, Irina
	Aufwachsen in der Familie - aktive Gemeinden im Bereich der Frühen Kindheit, Fachaustausch	RADIX Schweizerische Gesundheitsstiftung, Zürich	Heidi, Irina
	30 Jahre Frauenhaus Graubünden, Jubiläumsfeier	Frauenhaus GR, Chur	Heidi, Irina
	Körper und Gefühle im Dialog	Gesundheitsamt Graubünden, Bisch fit?	Claudia, Daniela, Homera, Sarita, Sonja, Vesna
September	Austauschtreffen Raumspielgruppen	Gesundheitsamt Graubünden, Bisch fit?	Anke, Claudia, Sarita, Sonja, Vesna
Oktober	Coaching	Stadt Chur, Deutsch für die Schule	Anke, Claudia, Daniela, Sarita, Sonja, Vesna

Arbeitspensen

Unsere 32 Mitarbeiterinnen teilen sich insgesamt 389 Stellenprozent. Die 117 Stellenprozent, die im KinderKafi gearbeitet werden, teilen sich 17 Mitarbeiterinnen.



Keine Austritte

Im Jahr 2019 hat uns keine Mitarbeiterin verlassen. Wir freuen uns, dass wir so ein stabiles Team sind!

Integration



Teamsitzung mit Nachtessen der Spielgruppe

Soziale und berufliche Integration sind wichtige Voraussetzungen für ein selbständiges Leben und gesellschaftliche Teilhabe.

Wir unterstützen Menschen bei der Integration in die Arbeitswelt, indem wir **Praktikumsplätze** im **KinderKafi** und in der **Spielgruppe** anbieten.

Dazu arbeiten wir mit folgenden Stellen zusammen:

- > **Amt für Migration und Zivilrecht GR, Fachstelle Integration**
- > **Rotes Kreuz Graubünden, Fachstelle für Arbeitsintegration**
- > **Profil – Arbeit & Handicap, Region Ostschweiz**
- > **Sonderschule Therapiehaus Fürstentwald**

Wir sehen es als Kernaufgabe, die Praktikantinnen in ihrem individuellen Weg der Integration zu unterstützen und zu befähigen. Empowerment ist bei uns konzeptionell verankert. Die konsequente Willkommenskultur, die familiäre Atmosphäre und der Austausch aller Mitarbeiterinnen untereinander werden hochgeschätzt. Wir arbeiten stets in Teams und unterstützen einander. Unser Kleidertausch-Raum, den wir für alle Mitarbeiterinnen eingerichtet haben, ist ein weiterer Ausdruck dafür, dass wir miteinander teilen.

Unser Name «Familienzentrum Planaterra» wird wirklich gelebt. Wir sind die Planaterra-Familie. Für viele Praktikantinnen sind wir endlich ein Ort der Geborgenheit und Sicherheit.

Name	Herkunftsland	Eintritt	Austritt	Einsatzgebiet	Vermittler
Naam Al Mousa	Irak	15.01.19	30.10.19	Kafi, Spielgruppe	AFM*
Morsal Arian	Afghanistan	31.08.18	30.06.19	Spielgruppe	Foral
Sohaila Attai	Afghanistan	02.05.19	28.05.19	Kafi	Eigeninitiative
Ruqayah Bakr	Irak	01.10.18		Kafi, Spielgruppe	Eigeninitiative
Pim Casal	Thailand	02.09.19		Spielgruppe	Eigeninitiative
Sahar Habibi	Afghanistan	31.10.19		Kafi, Spielgruppe	AFM*
Hiveen Mohammad Bozan	Syrien	21.08.19		Spielgruppe	FocusC
Zozan Mohammad	Syrien	26.08.19		Spielgruppe	AFM*
Milena Tamrat	Eritrea	15.01.19	07.05.19	Spielgruppe	Foral
Helin Youssef	Syrien	03.12.2018		Spielgruppe	Foral

*Amt für Migration GR

Informationsplattform

Der Treffpunkt für Austausch & Informationen

Themen

- > Begegnung
- > Beratung
- > Betreuung
- > Bildung
- > Integration
- > Schwangerschaft & Baby
- > Gesundheit
- > Kultur
- > Sport
- > Freizeit

Was läuft?

Veranstaltungen

Wer bietet was?

Organisationen

planaterra.ch
online

Infoschalter

persönlich & kostenlos

Dienstag 09.00 – 11.00 Uhr

Donnerstag 09.00 – 11.00 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

im Auftrag der  **Stadt Chur**



Wir bieten

- > eine umfassende **Informationsplattform online** auf www.planaterra.ch,
- > eine niederschwellige, gut zugängliche **Infothek** mit Flyern von Anbietern und Organisationen aus unseren Themenbereichen und aktuellen Veranstaltungen.
- > einen **betreuten Infoschalter** für persönliche Auskünfte drei Mal pro Woche.

Die vielfältigen Angebote in Chur und Umgebung unter anderem für Familien und Kinder sollen sichtbar und einfach zugänglich sein. Wir leisten einen wesentlichen Beitrag zur Vernetzung und Auffindbarkeit der Angebote.

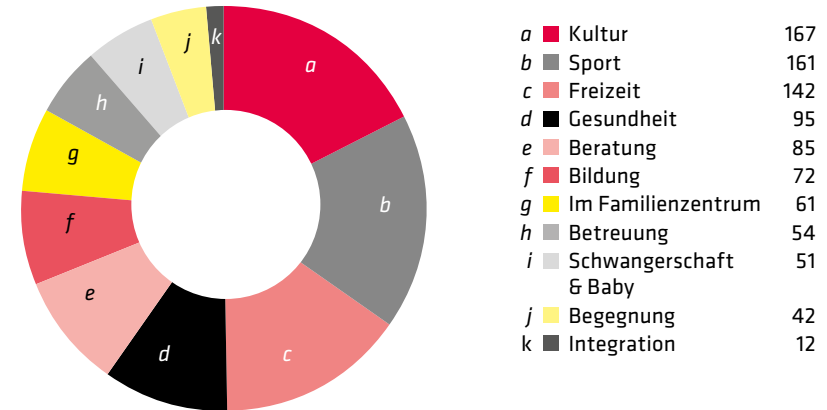
«... Wir sind sehr froh um diese Plattform. Im Frühling hat eine Frau um 18.00 Uhr auf den Planaterra Veranstaltungskalender geschaut und um 18.30 Uhr stand sie bei uns ...»

Janine Hosang,
Doula Geburtsbegleiterin
per E-Mail, 08.2019

Informationsplattform online

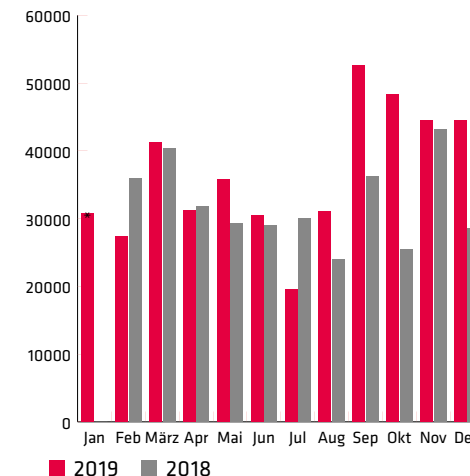
Wer bietet was?			
Kategorie	Unterkategorie		
Begegnung	Eltern-Kind-Gruppen	Treffpunkte	
Beratung	Finanzen Gewalt	Psyche Erwachsene Psyche Kinder Paarberatung	Selbsthilfe Sucht
Betreuung	Familienentlastung Kinderhüte	Spielgruppen Kindertagesstätten	Kinder mit besonderen Bedürfnissen Im Alter
Bildung	Elternbildung Kurse	Schule Nachhilfe	Sprache
Integration	Ausländische Kulturvereine	Dolmetscher	Mehrsprachigkeit
Schwangerschaft und Baby	Geburtshelfende/ Hebammen	Geburtsvorbereitung Rückbildung	Stillen Tragen
Gesundheit	Bewegung/ Entspannung Ernährung Frauenärzte Kinderärzte	Massage Meditation Medizin Komplementärmedizin Zahnhygiene	Physiotherapie Kunsttherapie Tiergestützte Therapie Spiritualität
Kultur	Bibliotheken und Archive Galerien Film Kirchen	Kulturräume Kunst Museen Musik Chöre	Orchester Musikunterricht Tanz Theater
Sport	Ballsport Behindertensport Denksport Eisssport Fitness Kampfsport Klettern Laufsport	Leichtathletik Polysport Präzisionssport Radsport Rückschlagspiele Schiessport Schneesport Schüali	Tanz Tiersport Turnen Wandern Wassersport Yoga
Freizeit	Börsen Ferienlager Freiwilligenarbeit	Kindergeburtstag Kreatives Arbeiten Natur	Natur Spielplätze
Im Familienzentrum			

Wer bietet was? Anbieter & Organisationen



582 Anbieter (teilweise in mehreren Kategorien)
2018: 547

Website-Entwicklung – Seitenaufrufe pro Monat



* Keine Daten verfügbar, Server-Wechsel

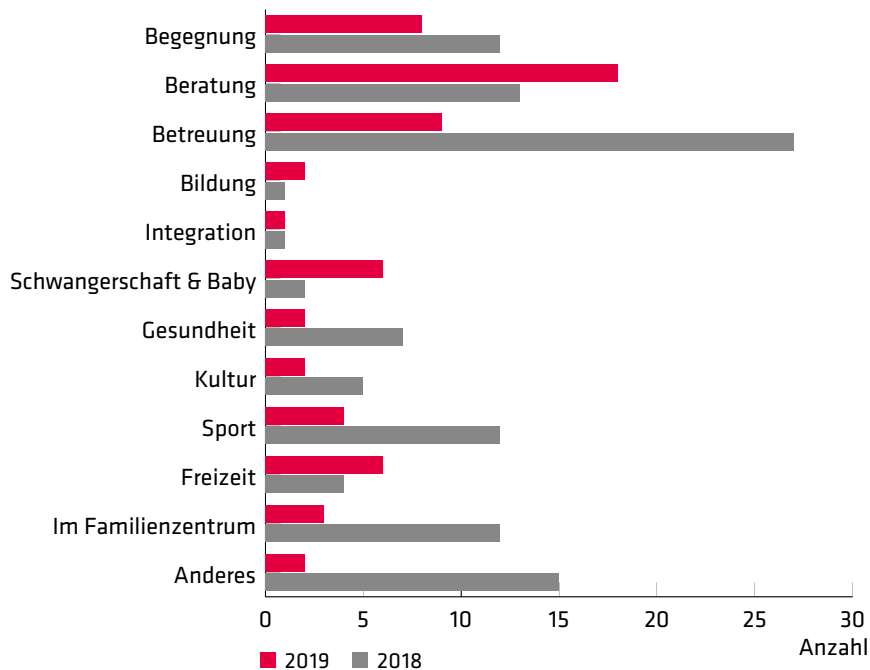
Was läuft?
Veranstaltungen

Wer bietet was?
Organisationen

planeterra.ch
online



Beratungen nach Kategorien



Die Anzahl Anfragen haben im Vergleich zum Vorjahr ab-, die durchschnittliche Beratungszeit hat jedoch zugenommen.

Der Schwerpunkt lag dieses Jahr bei den Themengruppen «Beratung» und «Schwangerschaft und Baby». Fragen zu den Themengruppen «Sport» und «Kultur» waren rückläufig.

63 Beratungen

2018: 101 Beratungen

Beratungszeit

gesamt 877 Minuten

Ø 13,9 Minuten / Beratung

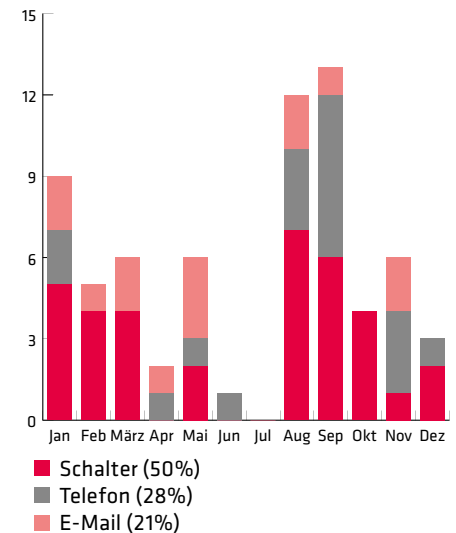
2018: 991 Minuten, Ø 9,8 Minuten

Dies mag an denen vom Familienzentrum neu gestalteten Büchli *Kultur und Freizeit* und *Sport für Kinder und Jugendliche* liegen, welche die Anwender nun zum Selberratschlagen motivierten.

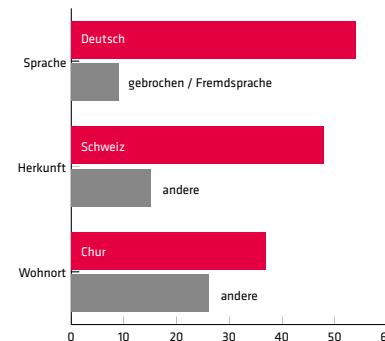
Erfreulich waren einige Telefonate, vermittelt durch die Stadtschule Chur oder den regionalen Sozialdienst. Hier spüren wir die Vernetzung.

Trotzdem wünschen wir uns mehr Ressourcen für die Bekanntmachung dieser wertvollen Informationsplattform und für die Möglichkeit, die Vernetzung mit weiteren Akteuren zu intensivieren.

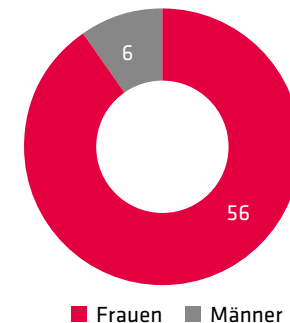
Anfragen / Monat



Beratungen – Sprache, Herkunft, Wohnort



Ratsuchende nach Geschlecht



Koordination & Vernetzung

Vernetzungs-Sitzungen & -Treffen

Datum	Zeit von	bis	Stunden	wer	Thema
21.01.19	16.30	17.30	1	Heidi, Irina	Maja Mülle: Parentu App, Fachaus-tausch 04.06.19, conTAKT-KIND.ch
07.02.19	10.30	12.00	1	Heidi, Irina	Gesundheitsamt Graubünden, Daniela Capatt: Zusammenarbeit mit Gesundheitsamt, Wünsche
18.02.19	09.30	11.00	1.5	Heidi, Irina	Amt für Migration, Patrizia Ganter: Zusammenarbeit mit Amt für Migra-tion, Austausch
01.04.19	13.30	15.00	1.5	Heidi, Irina	Stadt Chur: Thomas Roffler, Silvia Maag, Yvonne Palancon: neue Leis-tungsvereinbarung
01.05.19	09.00	10.00	1	Heidi, Irina	Gesundheitsamt Graubünden: Hanspeter Brigger + Martin Balzer: Arkaden-Projekt
03.06.19	18.00	20.00	2	Heidi, Irina	Deutsch für die Schule, Informations-veranstaltung
04.06.19	13.00	17.00	4	Heidi, Irina	RADIX-Fach austausch Aufwachsen in der Familie: Leitung Atelier Famili-enzentrum Planaterra - ein Begeg-nunsort für alle
27.06.19	09.00	11.00	2	Heidi, Irina	Einladung von Silvia Maag zum Fachgespräch als Fachexpertinnen im Rahmen des Churer Primokiz-Prozesses

Datum	Zeit von	bis	Stunden	wer	Thema
13.09.19	08.00	11.00	3	Heidi, Berit	IG Kinder und Familie: Jahresver-sammlung
23.09.19	14.00	16.00	2	Heidi, Irina, Berit	Gemeindeverwaltung Felsberg: Urs Widmer und Ernst Cadosch, Vor-stellung Familienzentrum, mögliche Zusammenarbeit
25.10.19	18.00	19.30	1.5	Heidi	Apéro der Kulturfachstelle Chur
28.10.19	15.30	19.00	3.5	Heidi, Irina, Berit	Primokiz Resonanzveranstaltung
14.11.19	09.00	11.00	2	Irina	Vernetzungssitzung mit Christine Meier, FocusC und Andrea Jaberg, Werknetz des Schweizerischen Roten Kreuzes GR
14.11.19	14.30	15.30	1	Heidi, Irina	Renata Basig: Vorstellung Angebot Kinderbetreuung zu Hause des SRK
	15.30	16.30	1	Heidi, Irina, Berit	Raumvermietung für Veranstaltun-gen von Code Camp mit Urs Keller
26.11.19	09.00	10.00	1	Heidi, Irina	Eva Kampichler und Team, Berufsbeistandschaft Plessur
10.12.19	09.00	10.00	1	Irina	Jeanine Hosang, Doula
Total			32		
2018			23.5		

Koordination & Vernetzung



IG Kinder und Familie

In Gesprächen mit den Sozialen Diensten der Stadt Chur wurde der Wunsch geäussert, die nächste Broschüre «Angebote in Chur – Von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt» 2021/22 durch das Familienzentrum Planaterra erstellen und, analog der Kultur-, Freizeit und Sportbüchli, gestalten zu lassen. Die Kosten sollen durch die Stadt übernommen werden.

Die IG einigte sich darauf an ihrer Jahresversammlung vom 13.09.2019, das Büchli künftig im Familienzentrum zu produzieren. Der Mitgliederbeitrag wird pauschal auf CHF 30 gesetzt. Die für die Broschüren nun nicht gebrauchten Mitgliederbeiträge sollen für neue Produkte oder Anlässe eingesetzt werden.



Als erstes neues Produkt entwarf das Planaterra im Namen der IG einen Übersichtsflyer mit allen Churer Spielgruppen. Dieser ging im Dezember 2019 in den Druck.

An der Jahresversammlung in den schönen neuen Räumen der Stadtbibliothek Chur wurde ebenfalls erneut betont, dass diese wertvollen Vernetzungstreffen weiterhin durchgeführt werden.

Mitglieder der Arbeitsgruppe

- > Berit Bäni, Irina Domenig, Familienzentrum Planaterra
- > Adelina Mittner, KJBE
- > Thea Tanner, Spielgruppe Schneggähüsl
- > Nadia Burkhart-Comini, MFM-Projekt

KinderKafi • Begegnung



Fotos von Ingo Rasp



Öffnungszeiten

Montag – Freitag
09.00 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

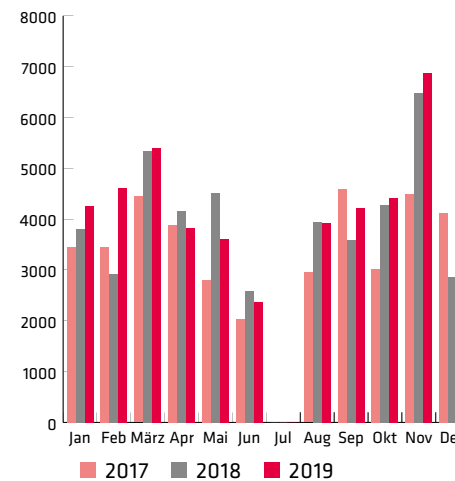
Samstag
Sommerhalbjahr
09.30 – 13.00 Uhr

Winterhalbjahr
09.30 – 15.30 Uhr

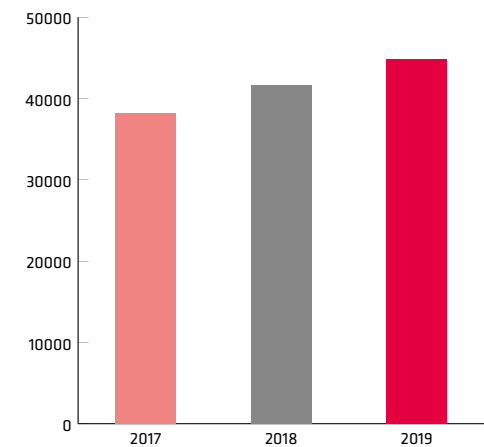
Kinderfreundlich, wertschätzend mit vielen Spielmöglichkeiten. Begegnungsort für Austausch und neue Kontakte.

- > HofGärtli bei schönem Wetter
- > Infothek & -schalter
- > Stillzone
- > Nimm-ein-Buch-bring-ein-Buch-Bibliothek
- > Kinderkleiderbörse

Umsatz pro Monat



Umsatz pro Jahr



Spielgruppe • Betreuung



Spielgruppenraum Maurus



Spielen



Bisch fit?



Experimentieren mit Ton

Spielgruppe

Ab ca. 2 Jahren bis zum Kindergarteneintritt.

Blockzeiten	Mo	Di	Mi	Do	Fr
07.45 - 12.00	✓	✓	✓	✓	✓
13.45 - 18.00	✓	✓		✓	

Waldspielgruppe

	Mi
Sommer 09.00 - 11.30	✓
Winter 09.00 - 11.00	✓

Die Kinder werden durch zwei Spielgruppenleiterinnen, unterstützt von einer Praktikantin, betreut.

Bisch fit?



Stadt Chur

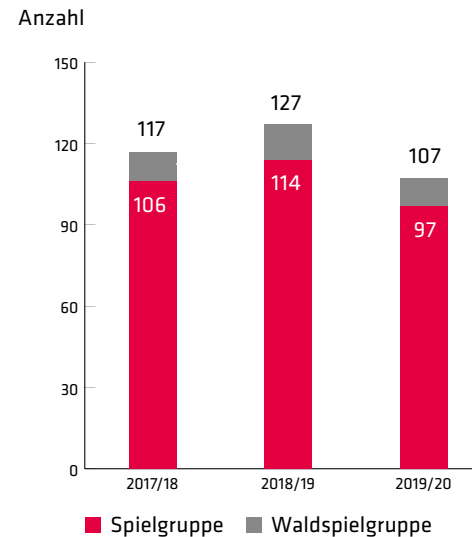
Deutsch für die Schule

Maurus mieten

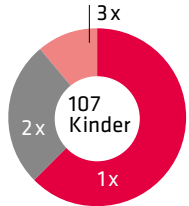
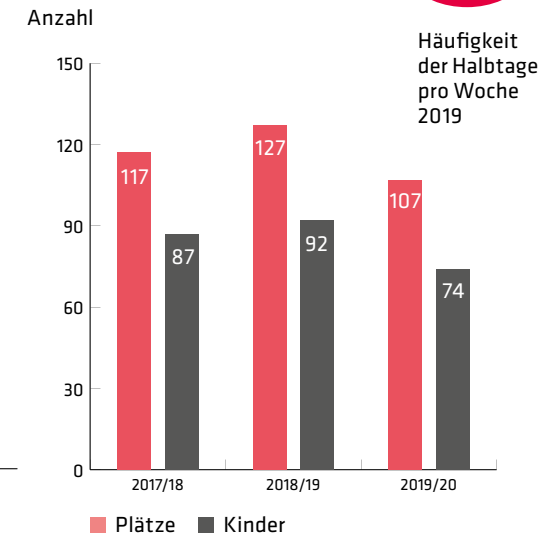
Den Spielgruppenraum Maurus kann man mieten, zum Beispiel für Kindergeburtstage.

Mietdokumentation:
planaterra.ch

Anzahl Spielgruppenplätze



Vergleich Plätze / Kinder



Spielgruppe • Betreuung

Bisch fit?

Wir sind eine begeisterte **«Bisch fit?»-Spielgruppe**. Unsere Spielgruppenleiterinnen bilden sich dafür stetig weiter.

Deutsch für die Schule

Wir partizipieren mit Überzeugung beim Programm **Deutsch für die Schule der Stadt Chur**.

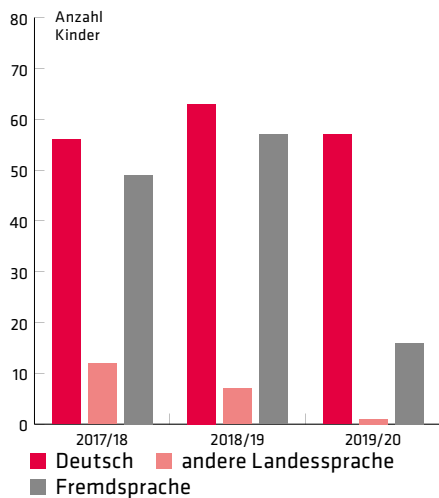
Dies bedeutet grösseren administrativen Aufwand. Die Kommunikation mit den Eltern ist umfangreicher, die Gruppeneinteilung muss gut

durchdacht sein und die geforderten Dokumentationen müssen erstellt werden. Unsere Spielgruppenleiterinnen besuchen regelmässig die Weiterbildungen der Stadt Chur zu diesem Programm (siehe Seite 10).

Deutsch für die Schule
– sprachliche Frühförderung

Jahr	Muttersprache
2019/20	5 Kinder Albanisch (1), Kurdisch (1), Portugiesisch (1), Tigrinya (1), Türkisch (1)

Sprachverteilung



Sprachen unserer Spielgruppenkinder

- Deutsch
- Italienisch
- Albanisch
- Dari-Farsi
- Kurdisch
- Niederländisch
- Portugiesisch
- Serbisch
- Slowakisch
- Spanisch
- Thailändisch
- Tibetisch
- Tigrinya
- Türkisch



Adventsfeier in der Krabbelgruppe

Krabbelgruppe Begegnung • Bildung

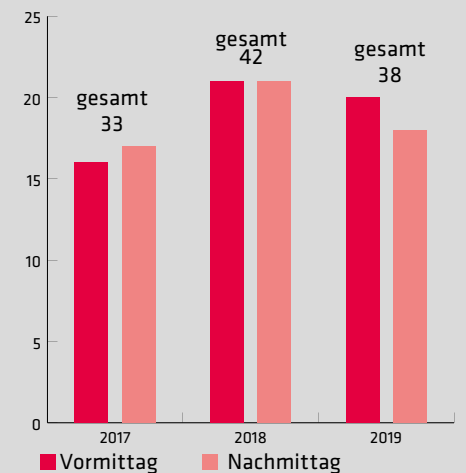
Ab ca. 8 Monaten bis 3 Jahren mit Begleitperson.

Dienstag Vormittag
09.30 – 11.30 Uhr

Dienstag Nachmittag
15.00 – 17.00 Uhr

2019 besuchten **38 Kinder** in 29 Treffen mit ihren **Müttern, Vätern oder Nanis** die Krabbelgruppe.

Anzahl Kinder Krabbelgruppe



Mieträume • Angebote



Seminarraum Flurina



Saal Schellenursli



Spielgruppenraum Maurus



Coworking

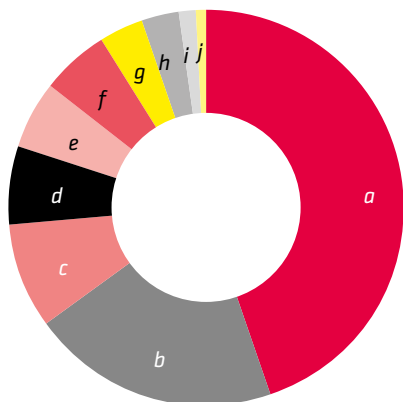
Kurse im 2019

Flurina

> Atemtherapie, Homöopathie-Vorträge, Meditation und Buddhismus, Mentale Geburtsvorbereitung, nohe Nothelferkurse, Pam-Pam Musik für Kleinkinder, Qi Gong, Treffen der Anonymen Alkoholiker-Gruppe, Yoga ...

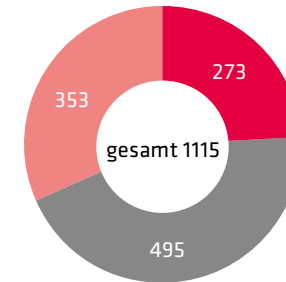
Saal Schellenursli

> Bewegung & Tanz, Callanetics, Circle of Sisterhood, Feldenkrais Lerngruppe, Hatha Yoga, Krabbelgruppe Planaterra, Kung Fu, Mädchenpower, Taj Ji, Y.E.S. Starke Mädchen, Massagekurs ...

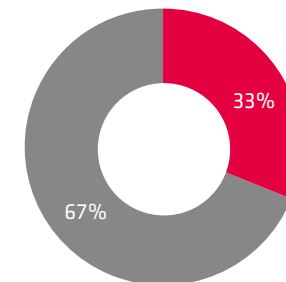


- a ■ Gesundheit
- b ■ Betreuung
- c ■ Beratung
- d ■ Begegnung
- e ■ Kultur
- f ■ Bildung
- g ■ Freizeit
- h ■ Schwangerschaft & Baby
- i ■ Intergration
- j ■ Sport

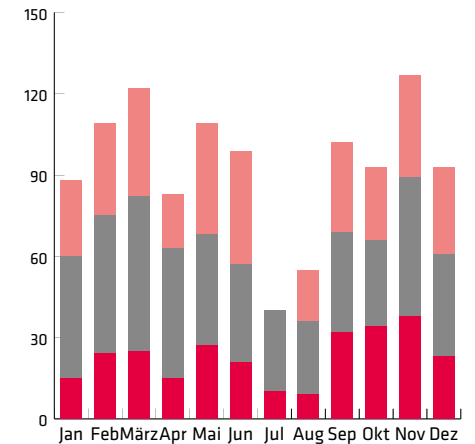
Raumbelegungen in Miet-Einheiten (Vormittag, Nachmittag, Abend)



- Flurina
- Schellenursli
- KinderKafi, Maurus



- Angebote
- eigene
- eingemietete



- Flurina
- Schellenursli
- KinderKafi, Maurus

Räume mieten

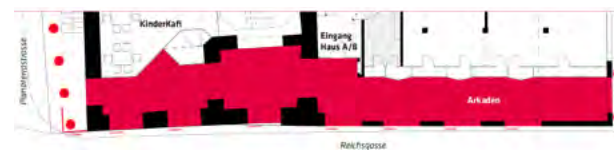
Mietdokumentation:
planaterra.ch

Projekte, Engagements & Aufträge



Büchli für kulturelle und Freizeitangebote sowie Sportkurse

Die gute Zusammenarbeit mit der Kultur- und Sportfachstelle der Stadt Chur wurde auch in diesem Jahr fortgesetzt. Die beiden Büchli zu Kultur-, Freizeit- und Sportangeboten der Stadt Chur wurden 2019 erstmals vollständig vom Familienzentrum erstellt – inhaltlich und gestalterisch. Die fertigen Druckvorlagen wurden der Stadt Chur übergeben, die den Druck in Auftrag gab und die Verteilung an Schulkinder, Veranstalter und zentrale Stellen übernahm.

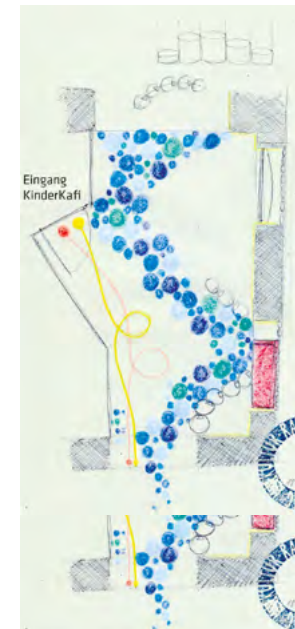


Arkaden-Parcours

Wir wollten in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt Graubünden, BeweGR, und Raumkleid unsere düsteren Arkaden neu gestalten.

Sie sollten heller, einladender und freundlicher werden. Man sollte den Arkaden schon von Weitem ansehen, dass sich in dem Gebäude Angebote für Kinder befinden. Der «bewegte Durchgang» sollte ein Leuchtturmprojekt werden: blaue Punkte, die an ein Bächlein erinnern sollten zum Hüpfen anregen. Durch Balancieren und sich an den Wänden durchhangeln sollten die Kinder die Arkaden passieren können.

Trotz positiven Vorgesprächen mit der Stadt Chur, der Stadtpolizei Chur, dem Bus vu Chur und der Denkmalpflege wurde das Baugesuch nicht bewilligt.



Visualisierungen von Raumkleid

Projekte, Engagements & Aufträge



Praxiszentrum Masans

Die Themen Begegnung, Beratung, Betreuung, Bildung, Behandlung, Information, Integration und Prävention sind die Schwerpunktthemen des Familienzentrums.

Der in der Einleitung erwähnte Primokiz Prozess fusst auf den **drei Säulen Gesundheit, Soziales und Bildung**.

Das Familienzentrum engagiert sich aktuell stark in der Säule Soziales sowie der Bildung. Für die Säule Gesundheit hatte es im Familienzentrum keinen weiteren Platz mehr.

Nun ergab sich die Möglichkeit, im Quartier Masans ein neues Projekt zu starten: es soll ein Praxiszentrum für Gesundheitsfachpersonen werden und Schul- und Komplementärmedizinische Angebote bieten. Ergänzt durch eine Apotheke-Drogerie und einem Café mit Bäckereiangebot.

Das Praxiszentrum liegt zentral an der Ecke Masanserstrasse/Haldensteinstrasse neben dem Kreisell Chur Nord. Es ist verkehrstechnisch gut erschlossen: Bushaltestelle, direkter Autobahnanschluss, Parkplätze in



der Tiefgarage sowie vis à vis beim Migros Masans.

Irina Domenig, selber Apothekerin, engagiert sich in der Anwerbung der Gesundheitsfachpersonen.

Informationen & Kontakt

www.praxiszentrum-masans.ch
✉ irina.domenig@praxiszentrum-masans.ch

Leitbild

Das Praxiszentrum Masans bietet ein umfassendes Angebot an ärztlichen und komplementärmedizinischen Leistungen für Patienten vom Säugling bis zum Senior.

Wir begleiten unsere Patienten als zuverlässige und einfühlsame Partner in allen Anliegen rund um Krankheit und Gesundheit.

Als interdisziplinäres Team nutzen wir Synergien und betreuen unsere Patienten ganzheitlich. Bei uns stehen die Patienten und ihre Bedürfnisse im Mittelpunkt.

Erstvermietung in Chur Praxis- und Therapieräume

gut erschlossen an der Haldensteinstrasse 1
ab November 2020: direkter Autobahnanschluss,
Parkplätze, Bushaltestelle, Café, Apotheke, Migros



Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme
Irina Domenig
078 662 73 44 • irina.domenig@praxiszentrum-masans.ch
www.praxiszentrum-masans.ch

Anzeige in der Ärztezeitung

Jahresrechnung

Bilanz

	31.12.19	31.12.18
Aktiven		
Bank	38'156.83	86'876.42
Kassa KinderKafi	505.00	505.00
Forderungen	5'343.00	6'579.25
noch nicht erhaltene Erträge	2'284.70	4'597.70
Umlaufvermögen	46'289.53	98'558.37
Maschinen und Apparate	8.80	14.70
Mobilien und Einrichtung	711.45	948.60
Büromaschinen, EDV-Anlagen	1'021.55	1'702.55
Anlagevermögen	1'741.80	2'665.85
Total Aktiven	48'031.33	101'224.22
Passiven		
noch nicht bezahlte Aufwendungen	34'040.90	64'836.15
im voraus erhaltene Erträge	0.00	5'544.60
Fremdkapital kurzfristig	34'040.90	70'380.75
Allgemeine Reserve	-11'853.04	5'000.00
Gewinnvortrag/Verlustvortrag	25'843.47	25'843.47
Eigenkapital	13'990.43	30'843.47
Total Passiven	48'031.33	101'224.22

Erfolgsrechnung

	2019	2018
Ertrag		
KinderKafi	44'867.00	41'640.30
Spielgruppe	125'217.75	143'333.70
Informationsplattform	18'000.00	18'369.60
Mieträume	37'608.45	50'970.00
übriger Ertrag	46'012.30	55'742.20
Ertragsminderungen	0.00	-0.20
Total Betriebsertrag	271'705.50	310'055.60
Aufwand		
Wareneinkäufe KinderKafi	12'373.19	11'352.45
HofGärtli	708.05	15'025.85
Materialaufwand Spielgruppe	3'238.40	2'031.55
Materialaufwand Mieträume	986.95	317.80
Materialaufwand Infothek und Schalter	91.40	
Total Aufwand	17'397.99	28'727.65
Personalaufwand	210'410.40	198'609.75
Sozialversicherungsaufwand	19'240.45	17'215.80
Sonstiger Personalaufwand	6'042.10	2'534.50
Total Personalaufwand	235'692.95	218'360.05
Betriebsaufwand	21'619.00	22'915.20
Verwaltungs- und Informatikaufwand	10'690.90	7'935.75
Werbeaufwand	1'903.25	1'693.65
übriger Finanzaufwand	120.40	124.20
Total Betriebsaufwand	34'333.55	32'668.80
Total Abschreibungen	924.05	1'461.05
Ausserordentliche Debitorenverluste	210.00	1'234.70
Total Aufwände	288'558.54	282'452.25
Reingewinn /-verlust	-16'853.04	27'603.35

Jahresrechnung

Kostenrechnung 2019

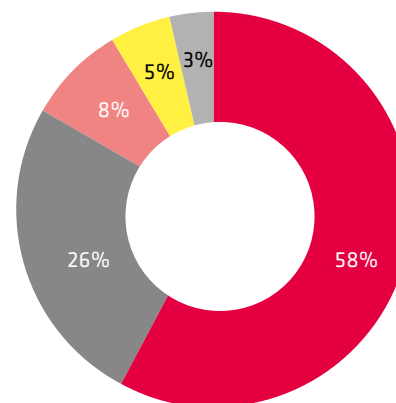
	KinderKafi A		Spielgruppe B		Kursräume C		Infothek und Schalter D		
Ertrag	44'867.00		125'217.75		37'108.45		18'000.00		225'193.20
	KinderKafi	39'213.40	Spielgruppe	108'155.00	Flurina	10'763.45	Infothek und Schalter	18'000.00	176'131.85
	Kleiderbörse	4'653.60	Waldspielgruppe	6'141.00	Schellenursli	21'760.00			32'554.60
	Kafi Divers	1'000.00	Krabbelgruppe	10'335.00	Spielgruppen-Raum	1'825.00			13'160.00
			Kinderhüte	586.75	Coworking	1'310.00			1'896.75
					Divers	380.00			380.00
					Ausrüstung	1'070.00			1'070.00
Aufwand	62'580.14		103'441.66		7'338.12		20'305.36		193'665.28
	Einkauf	12'373.19	Material	3'238.40	Material	986.95	Material	91.40	16'689.94
	HofGärtli	708.05	Löhne Spielgruppe + Kinderh.	83'506.35	Lohnanteil Admin direkt	6'351.17	Lohnanteil direkt GL	6'746.40	97'311.97
	Löhne	49'498.90	Löhne Waldspielgruppe	5'799.00			Lohnanteil direkt Adm	13'467.56	68'765.46
			Löhne Krabbelgruppe	4'879.25					4'879.25
			Lohnanteil GL direkt	2'698.56					2'698.56
			Aus- und Weiterbildung	1'000.10					1'000.10
			Aus- und WB Praktikantinnen	2'320.00					2'320.00
Bruttogewinn	-17'713.14		21'776.09		29'770.33		-2'305.36		31'527.92
Aufwand Umlagen total	53'126.31		71'694.01		54'085.16		9'056.56		187'962.04
	Lohn GL	4'385.16	Umlage Lohn GL	7'893.29	Umlage Lohn GL	4'385.16	Umlage Lohn GL	877.03	17'540.64
	Lohn Admin	2'108.76	Umlage Lohn Admin	3'795.76	Umlage Lohn Admin	2'108.76	Umlage Lohn Admin	421.75	8'435.02
	Lohn Reinigung	2'871.89	Umlage Lohn Reinigung	5'169.40	Umlage Lohn Reinigung	2'871.89	Umlage Lohn Reinigung	574.38	11'487.55
	Lohnnebenkosten	5'490.61	Umlage Lohnnebenkosten	9'883.10	Umlage Lohnnebenkosten	5'490.61	Umlage Lohnnebenkosten	1'098.12	21'962.45
	Raumaufwand	29'347.50	Raumaufwand	28'892.15	Raumaufwand	30'306.35	Raumaufwand	4'300.80	92'846.80
	Raumaufwand übrige Räume	4'965.53	Umlage übrige Räume	8'937.96	Umlage übrige Räume	4'965.53	Umlage übrige Räume	993.11	19'862.13
	übrige Aufwände	3'956.86	Umlage übrige Aufwände	7'122.35	Umlage übrige Aufwände	3'956.86	Umlage übrige Aufwände	791.37	15'827.45
Erfolg vor Erlass Nettomiete	-70'839.45		-49'917.92		-24'314.83		-11'361.92		-156'434.12
	subventionierte Mietkosten	18'376.00	subventionierte Mietkosten	28'032.80	subventionierte Mietkosten	25'232.00	subventionierte Mietkosten	4'300.80	75'941.60
	subvent. MK Umlage übrige R.	4'281.80	subvent. MK Umlage übrige R.	7'707.23	subvent. MK Umlage übrige R.	4'281.80	subvent. MK Umlage übrige R.	856.36	17'127.18
Erfolg nach Erlass Nettomiete	-48'181.66		-14'177.89		5'198.96		-6'204.76		-63'365.34
Spenden/Subventionen total	27'859.22		15'258.95		0.00		3'394.14		46'512.30
	Kleidercontainer	17'675.70	Kleidercontainer	10'310.83	Kleidercontainer	0.00	Kleidercontainer	1'472.98	29'459.50
	Mädchenpower	300.00	Mädchenpower	175.00	Mädchenpower	0.00	Mädchenpower	25.00	500.00
	Spenden	5'129.60	Spenden	2'000.00	Spenden	0.00	Spenden	1'500.00	8'629.60
	Gönner	2'370.00	Gönner	1'382.50	Gönner	0.00	Gönner	197.50	3'950.00
	übrige Erträge	2'383.92	übrige Erträge	1'390.62	übrige Erträge	0.00	übrige Erträge	198.66	3'973.20
Bilanzgewinn -Verlust	-20'322.44		1'081.06		5'198.96		-2'810.63		-16'853.04

Budget 2020

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
Ertrag			
KinderKafi	44'867.00	40'000.00	35'000.00
Spielgruppe	125'217.75	140'000.00	118'000.00
Informationsplattform	18'000.00	17'000.00	18'000.00
Mieträume	37'608.45	52'000.00	35'000.00
übriger Ertrag	46'012.30	35'000.00	42'000.00
Ertragsminderungen	0.00	0.00	0.00
Total Betriebsertrag	271'705.50	284'000.00	248'000.00
Aufwand			
Wareneinkäufe KinderKafi	12'373.19	12'000.00	10'000.00
GartenKafi	708.05	3'000.00	300.00
Materialaufwand Spielgruppe - Betreuung	3'238.40	3'500.00	1'000.00
Materialaufwand Mieträume	986.95	2'000.00	500.00
Materialaufwand Infothek und Schalter	91.40	17'000.00	2'500.00
Total Aufwand	17'397.99	37'500.00	14'300.00
Personalaufwand	210'410.40	200'000.00	190'000.00
Sozialversicherungsaufwand	19'240.45	18'000.00	16'500.00
Sonst. Personalaufwand	6'042.10	4'500.00	4'000.00
Total Personalaufwand	235'692.95	222'500.00	210'500.00
diverser Aufwand	21'619.00	25'000.00	20'000.00
Verwaltungs- und Informatikaufwand	10'690.90	10'500.00	10'000.00
Werbeaufwand	1'903.25	2'000.00	1'500.00
übriger Finanzaufwand	120.40	125.00	125.00
Total Betriebsaufwand	34'333.55	37'625.00	31'625.00
Total Abschreibungen	924.05	1'500.00	800.00
Ausserordentliche Debitorenverluste	210.00	1'500.00	500.00
Total Aufwände	288'558.54	300'625.00	257'725.00
Reingewinn/ -verlust	-16'853.04	-16'625.00	-9'725.00

Finanzierung



- Eigenleistung
- Subventionierte Miete, Domenig Immobilien
- Kleidercontainer
- Öffentliche Hand, Stadt Chur
- Spenden, Gönner

Das Jahr 2019 war aus finanzieller Sicht ein schwieriges Jahr. Wir hatten weniger Erträge, vor allem bei der Spielgruppe und den Kursräumen. Zudem mussten wir fast 20'000 CHF weniger an Spenden verkraften. Die finanzielle Unterstützung der Stadt Chur schätzen wir sehr, ist aber leider verhältnismässig tief. Eine finanzielle Unterstützung seitens des Kantons fehlt komplett.

Das Jahr 2020 wird nicht einfacher – wissen wir ja bereits zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Jahresberichtes, dass wir die Ausfälle wegen der Corona-Pandemie aufzufangen haben. Es werden also wieder weniger Einnahmen der Kursräume werden, da viele Mieter ihre Angebote nicht durchführen konnten.

Wir sind im 2020 und für die Zukunft umso mehr auf Spenden und Gönner angewiesen.

Helpen auch Sie solidarisch – sichern Sie zusammen mit uns die Zukunft des Familienzentrums Planaterra.

**Bankverbindung
Verein Familienzentrum
Planaterra**

Vereinskonto 10 107.137.100
IBAN CH5400774010107137100
bei der Graubündner
Kantonalbank in Chur

Mütter- und Väterberatung Chur & Umgebung



MÜTTER- UND
VÄTERBERATUNG



Juliane Albin, Ingrid Röthlisberger, Heike Zegg und Tanja Bürer



Stand zur Weltstillwoche



An der Baby Grisca

- > Wir Mütter- und Väterberaterinnen sind Spezialistinnen für die körperliche, seelische und geistige Entwicklung Ihres Säuglings und Kleinkindes von 0 bis 5 Jahre zu Themen wie Stillen, Ernährung, Pflege und Erziehung.
- > Wir beraten Sie in Ihrer Rolle als Eltern, Erziehungsberechtigte oder Betreuungspersonen auch in belastenden Situationen, und unterstützen Sie in Ihrer anspruchsvollen Aufgabe – kostenlos und professionell.

Haben Sie Fragen zu Themen wie: Stillen, Ernährung, Wachstum und Entwicklung, Krankheiten, Pflege, Schlafen, Erziehung, Regulation?

Zögern Sie nicht und kontaktieren Sie uns, wir freuen uns auf Sie.

Mütter- und Väterberatung im Familienzentrum Planaterra

- > Haus B 1.Stock
- > ab 1. Juli 2020 Informationen zu Angebot und Kontaktmöglichkeiten unter www.gesundheitsamt.gr.ch
Stichwort **Elternberatung**

Unser Angebot

- > Telefonberatungen
- > Hausbesuche
- > Beratungen mit Termin oder / und offene Beratungen im Beratungszentrum
- > Terminvereinbarungen per Telefon, SMS oder E-Mail

Selbsthilfe Graubünden



Seit über 20 Jahren bietet die Selbsthilfe Graubünden unzählige Dienstleistungen an. Angefangen bei Beratungen von Einzelpersonen, über Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen, Gruppen Gründungen, oder Vermietung des Gruppenraums.

- > Zurzeit gibt es in Graubünden über **50 aktive Selbsthilfegruppen**. Eine Handvoll befindet sich im Aufbau und für viele weitere besteht Interesse an einer Gründung.
- > Die Themenvielfalt bei den bestehenden Gruppen ist gross und geht von A wie Asperger bis T wie Trauer.
- > Das Bedürfnis für Selbsthilfegruppen aus den Reihen der Bevölkerung ist gross, darum bieten wir unsere diversen Dienstleistungen an. Wir können jedoch «nur» beraten und vermitteln. Zu einer Selbsthilfegruppe gehen muss jeder Angehörige oder Betroffene selbst. Teilnehmen können alle, welche bereit sind, über persönliche Anliegen und Probleme zu sprechen.
- > Wie wichtig die Arbeit der Selbsthilfegruppen auch für die Entlastung der Gesundheitskosten sind, zeigte im Jahr 2019 eine Studie der

**Selbsthilfe Graubünden
im Familienzentrum Planaterra**
Haus B 1.Stock

Öffnungszeiten

- > Dienstag und Donnerstag
08.30 bis 11.30 Uhr
Telefon: 081 353 65 15
- > Ausserhalb der Öffnungszeiten
sind wir per Mail erreichbar:
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Alle Infos gibt es auf unserer
Website:
www.selbsthilfegraubuenden.ch

Uns gibt es auch auf Facebook:
[facebook.com/
selbsthilfegraubuenden](https://facebook.com/selbsthilfegraubuenden)



Hochschule Luzern, welche berechnete, dass der Wert der Selbsthilfegruppen 30 bis 40 Millionen Franken entspricht.

- > Jahr für Jahr kommt etwa eine Million Stunden in Selbsthilfegruppen zusammen. Freiwilligen-Arbeit, die zuweilen helfen kann, den Psychologen zu ersetzen.

Raumvermietung für Externe

Unser Raum, in welchem sich die Selbsthilfegruppen treffen, kann auch von Externen gemietet werden. Sehr gerne vermieten wir den Raum Stundenweise, halbtags oder auch für einen ganzen Tag. Alle Informationen gibt es auf unserer Homepage.

Anbieter aus dem Haus Planaterra stellen sich vor:

Fachstelle Bilinguale Bildung für Gehörlose/Hörbehinderte Graubünd en



Fachstelle Bilinguale Bildung
für Gehörlose/Hörbehinderte
Graubünden



Steffi und Eric Zbären mit ihren Töchtern Jenny (3, gehörlos) und Celine (5, hörend).



Schneeplausch in Lenzerheide



Chlausfeier in Domat/Ems

Die Fachstelle Bilinguale Bildung (FsB) ist die Anlaufstelle in Graubünden für Beratung und Begleitung in der bilingualen Förderung von Familien mit hörbehinderten Kindern. Unser kleines, aber feines Team sieht sich als Brückenbauer zwischen der hörenden und der gehörlosen Welt und arbeitet eng mit dem Heilpädagogischen Dienst Graubünden zusammen.

- > Wir **beraten** und **begleiten** Eltern und Angehörige nach der Diagnose Hörbehinderung.
- > Wir **informieren** Eltern, Familie und Umfeld individuell über Möglichkeiten einer bilingualen Erziehung und Bildung von betroffenen Babys, Kindern und Jugendlichen.
- > Wir bieten **Gebärdensprachkurse** an, in der Gruppe oder individuell als Heimkurs, angepasst auf die Bedürfnisse der betroffenen Familien.
- > Wir **organisieren** regelmässig Veranstaltungen, damit hörbehinderte Kinder und Jugendliche zusammenkommen, ihre Freizeit gemeinsam gestalten und sich die Familien austauschen können.
- > Wir **sensibilisieren** das Umfeld (Familie, Schule, Gemeinde etc.) zu Themen rund um die Hörbehinderung.
- > Bei Kindern mit einer Hörbehinderung verläuft die Identitätsfindung oft anders als bei gleichaltrigen Kindern, welche nicht von einer Hörbehinderung betroffen sind. Gehörlosigkeit ist unsichtbar, sie wird von der dominierenden Gesellschaft meist nicht bemerkt.
- > Ein hörbehindertes Kind hat das Recht, von Anfang an zweisprachig (Gebärdensprache und gesprochene Sprache) aufzuwachsen. Die Fachstelle Bilinguale Bildung (FsB) setzt sich dafür ein.

**Fachstelle Bilinguale Bildung
für Gehörlose/Hörbehinderte
Graubünden im Familienzentrum
Planaterra**

- > Haus B 2.Stock
- > Telefon 079 133 11 78
- > www.fsb-gr.ch
- > kontakt@fsb-gr.ch
- > **Büro Öffnungszeiten**
Montag
09.00 - 16.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung

Fachverband Kinderbetreuung Graubünden



Sandra Spadarotto
Leitung der Geschäftsstelle

Entstehung

1998 haben sich fünf Einrichtungen der familienergänzenden Kinderbetreuung in Graubünden zum Dachverband Familienergänzende Kinderbetreuung Graubünden zusammengeschlossen.

Ihr erstes Ziel war es, die Behörden von der Notwendigkeit zu überzeugen, dass die Kinderbetreuung finanziell unterstützt werden musste.

2003 stimmten Regierung, Grossrat und Volk einem «Gesetz über die Förderung der familienergänzenden Kinderbetreuung in Graubünden» zu.

Seit dem **01.01.2004** erhalten Institutionen, die vom Kanton anerkannt sind, öffentliche Beiträge an ihre Betriebskosten. Die Delegiertenversammlung **2006** änderte den Namen in Fachverband Kinderbetreuung Graubünden. Dem Fachverband gehören heute 34 Organisationen der familienergänzenden Kinderbetreuung in Graubünden an.

Unsere Ziele heute

Der Fachverband

- > fördert die professionelle Kinderbetreuung im ganzen Kanton;
- > unterstützt die wirksame Aufgabenerfüllung seiner Aktivmitglieder unter Achtung ihrer Selbständigkeit;
- > vertritt die gemeinsamen Interessen der angeschlossenen Trägerorganisationen in den Bereichen Politik und Recht;
- > fördert und koordiniert die Öffentlichkeitsarbeit für die Anliegen der professionellen Kinderbetreuung;
- > fördert den Erfahrungs- und Ideenaustausch aller im Bereich der professionellen Kinderbetreuung tätigen Personen.

Aktivmitglieder sind private und öffentlich-rechtliche Institutionen der professionellen Kinderbetreuung in Tagespflege, Kinderkrippen, Horten und dergleichen. Organisationen und Personen, die am Verbandszweck interessiert sind, können Passivmitglieder werden (Gemeinden, Vereinigungen mit ähnlichen Zielsetzungen etc.).

Fachverband Kinderbetreuung Graubünden im Familienzentrum Planaterra

- > Haus B 1.Stock
- > Telefon *081 250 31 43*
- > www.kinderbetreuung-gr.ch
- > info@kinderbetreuung-gr.ch
- > **Büro Öffnungszeiten**
Montag, 14.00 bis 17.00 Uhr,
Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung
Termine nach Vereinbarung

Danke

Zuwendungen / Spenden ab 250 CHF

Wer	Betrag	Zweck
Calanda Media AG	500	
Domenig Immobilien		Nettomiete
Andrea Fritz - Geburtstagssammelaktion	3'150	
Bahnsen Gartengestalter GmbH	250	
Evangelische Kirchgemeinde Chur	1'000	
Katholische Kirchgemeinde Chur	500	
	4'900	
und diverse kleinere, sehr willkommene Spenden		

Gönner

Jahr	Betrag
2016	4'350
2017	3'570
2018	3'800
2019	3'950

Einen speziellen Dank

- > den Domenig Immobilien, welche uns die Nettomiete erlässt und uns mit angenehmer Zusammenarbeit unterstützt.
- > Tilla Theus, Architektin in Zürich und ihrem Partner Andrea Fritz, welche anlässlich ihrer Geburtstage viele Spenden für uns gesammelt haben.
- > allen Institutionen, Stiftungen, Spendern und Gönnern, die mit ihren Zuwendungen zur Weiterentwicklung des Familienzentrums beitragen.

Gönner werden?

Ihre Gönnerschaft sichert die Zukunft des Familienzentrums. Auch Spenden sind herzlich willkommen. planaterra.ch



Sachspenden

Im Sinne der Nachhaltigkeit, streben wir an, möglichst alles Benötigte wie Möbel, Spielzeug, Kinderbücher und Bastelmaterial aus zweiter Hand zu erhalten. **Wir danken allen, die uns im Laufe des Jahres mit Sachspenden begünstigt haben.**



Familienzentrum
Planaterra

Kultur- & Freizeit- Veranstaltungen für Kinder

Jeden Monat neu, mit einem Klick
planaterra.ch



Freizeit
KinderKultur* Kalender

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

582 Anbieter auf planaterra.ch nach Alphabet Stand 19. Dezember 2019 // 2018: 547

A

Abacus Nachhilfeinstitut
ABC Rätia Chur
Adebar
ADHD-Kompetenzzentrum Ostschweiz
AdventureRooms
Aids-Hilfe Graubünden
Aikido Dojo
Aktzeichnen XY
Alice Caluori – Meditation
Alma Sana – Geburtshaus
Alphorngruppe Arcas Chur
Altstadt Chur
Alzheimervereinigung Graubünden
Anonyme Alkoholiker
Ap 'n Daun Kletterzentrum
arcas syncopics – Churer Jazzchor
arosa kultur
Ars Curiae
atelier marti
Auhof
Ausbildung Kid
Ausstellung Urgeschichte
Autobiologisches Lernen
Avenir50Plus
Axelrod Tanzschule

B

B12 – Brandis
Baby Eltern Zentrum Chur
Babybadespass
Babymassage-Kurse
Badminton Club Chur
Balikatan
Balleo
Be Happy Be You
Belude Bewegung – Lucrezia Decurtins
BenePedi
benevol
Beratungsstelle Häusliche Gewalt
Beratungstelefon für Kindernotfälle
Beratungszentrum Graubünden
Bergwaldprojekt
Berufsverband Bündner Logopädinnen und Logopäden
BewegungsArt by Petra
bfb Brehm-Funktionale-Behandlung Urs Brehm
Biathlon Arena Lenzerheide
BIF Billard – Darts – Tischfussball
bigra
Bildungszentrum Evolutionspädagogik
Bildungszentrum Gesundheit und

Soziales

Blaues Kreuz Graubünden
Bluewonder
Bluewonderful Gospelchor
Boccia Club Chur
BodyVersum
Bogenschützen-Club Chur
Bowling Center Chur
BrainAssessment ResearchCenter
Brustzentrum – Frauenklinik Fontana
Brütwerk – die Tüftelwerkstatt
BTV Chur
BTV Chur Behindertensport
BTV Chur Jugend
BTV Chur Leichtathletik
Budoschule Haru
Buskers Chur
bvp
Bündner Beratungsstelle für Asylsuchende
Bündner Entlastungsdienst
Bündner Kantonsschule
Bündner Kunstmuseum
Bündner Naturmuseum
Bündner Schiess-

sportverband

Bündner Singkreis
Bündner Sportkletterclub
Bündner Vokalensemble
Bündnerische Stiftung für Kinder- und Jugendtherapie
Bündnerischer Anwaltsverband
C
Cadruvi-Lustenberger Renate – Coach und Supervisorin bso
Calanda Broncos
Callanetics Studio Chur
Camp Rock
CANZIANO! – Gemischter Bündner Seniorenchor
Carcateras Filzuni-kate
Caritas Graubünden
Chen Taijiquan
chevere Salsa
Chili – stark im Konflikt
Chirozentrum Chur
Chor Coramor
Chor dils Iarischs
choR inteR kultuR
Christkindlimarkt Chur
Chur 97
Chur tanzt
Chur Unihockey

Churer Advent

Churer Ärztereinigung
Notfalldienst
Circle of Sisterhood
clair@s
CodeCamp
Coiffeur Sabina
Coop Andiamo
Creative Community Atelier
CUADRO22
Curling Club Chur
C'est her art

D

Damenchor ChurSüd
Dance Vision
Darts-Club Chur
Das Zelt Family Circus
Der Boxer – Boxschule Passanante
Deutsch für die Schule
Die Zauberlaterne
Doula Geburtsbegleitung – Edith Caderas
Doula Geburtsbegleitung – Janine Hosang
Doula Geburtsbegleitung – Nicole Colonna-Bösch
Dramatischer Verein Maladers
dufte

E

Eckert Telma – Makeup Artist/Naturnagelkosmetikerin
EHC Chur
Eisclub Chur
Eisenbahner Sportverein Chur / ESV Chur
El Correo
Elpos – ADHS-Organisation, Fachstelle und Beratung
Elternbildung Graubünden
Emsorama
Endmetriosezentrum – Frauenklinik Fontana
ENLAIN
Erlebnis Natur – Teichclub
Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutz-departement
Eulenfaden
Evang.-ref. Pfarramt Sargans
Evokids Bad Ragaz

F

Fach- und Kontaktstelle Grischun für Spielgruppenleiterinnen
FachFrauen Umwelt
Fachhochschule Graubünden

Fachstelle Bilinguale

Bildung für Gehörlose/Hörbehinderte Graubünden
Fachverband Kinderbetreuung Graubünden
Familie unterwegs
Familienberatung
Familienzentrum Planaterra
FC Orion Chur
Fechtclub KTV Chur
Femint
Ferienkolonie Chur
Ferienlager Rätia
Ferienpass Chur
Filiale Chur – Die Bündner Kunstschule
Filmkids
firlifitz Musikschule
First Flow
Fischereiverein Chur
Fit Mams – Fitnesskurse nach der Geburt
Fit4Future
Fitness Center Galaxy
Flamenco sin fronteras
Flugschnaisa
Flury Sorgo Anna – Beziehungsweise
Forum Würth
Fotostiftung Graubünden
Foxtrail Lenzerheide
Frauenarzt und

G

Geburtshilfe Dr. med. Andrea Remo Bleisch
Frauenarztpraxis DM Mario Gebhardt
Frauenarztpraxis Frau Dr. med. Nahid Cremer
Frauenarztpraxis Marina Sikke-ma-Lindenstruth & Dr. med. Stefanie Karwat-Freyholdt
Frauenarztpraxis Quader
Frauenarztpraxis – Frauenklinik Fontana
Frauenhaus Graubünden
Frauenkulturarchiv
Frauenmedizin und Geburtshilfe, Ärztin Xenia Bischof
FRECH Freilichtspiele
Freestyle Academy Laax
Freie Bühne Chur
Freie Evangelisten
Freunde der Anthroposophie Graubünden
Fundazion Capauliana
Galerie Crameri
Galerie editionZ
Galerie Loewen
Galerie Luciano Fasciati
Galerie Obertor

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

Ginas Reitschule
Gioia Physio und
Hippotherapie
Giuvalta
GKB Hockeyschule
GKB Sportkids
Global Kids
Golf Club Domat/
Ems
Gordon
Familientraining
Graubünden
Basketball
graubünden sport
Graubündner
Turnverband
Grischa Baby
Gräfi Irmgard Maria –
Stoffwechselexpertin
Guggamusik Gugga-
ratscha
Guggamusik Schama-
roper-Poper

H

Hamilton
Handharmonika-Club
Chur
Handicap-gr.ch
Hatha Yoga Schule
Hebamme Nina
Hebamme Priska
Vetsch-Ludwig
Hebamme4you
Hebammen Sprech-
stunde
Hebammenpraxis –
Frauenklinik Fontana
Heilpädagogischer
Dienst GR
Heilsarmee

Helen Doron –
English for Kids
Helga Sieber &
Thomas Bächler –
Inneres Wachstum
Help jugend
Helpers
Henny-Battaglia
Michaela
Herzens-Bindung
Herzensbilder.ch
Herzensstimme
Heureka – Kompe-
tenzzentrum zur
Förderung besonde-
rer Begabungen
HILALDANCE
Hinrichsen Uwe –
Meine Atempause
Home of Dance
HUNDherum
Hüpfburg Sargan-
serland

I

Ideal Capoeira
IG Kinder & Familie
– Angebote in Chur
für Mütter, Väter und
Kinder
IG Kultur Chur
ig spielgruppen
ikewai
Impfkritischer Ge-
sprächskreis
Graubünden
Impuls
Nachhilfezentrum
Chur
Institut Pranic
Healing

Integration Grau-
bünden
Interessengemein-
schaft der Churer
Sportvereine

J

Ja sagen
JaMaDu Kinderparty
JAZZ WELT
FESTIVAL
Jodelclub Calanda
Chur
jolanda moves
JS Training
Judoclub Chur
Jugendarbeit Stadt
Chur
Jugendkinderchor
Heiligkreuz
Jugendmusik Chur
Jugendparlament
Stadt Chur
Jugendsportcamps
Jugendtreff – Katho-
lische Kirchgemeinde
Chur
Junges Theater
Graubünden
Jungwacht und Blau-
ring Chur
Juran Jana – Praxis für
Therapie, Beratung
und Mediation

K

Kabinett der
Visionäre
Kammerchor Chur
Kammerorchester
Churer Musikfreunde
Kammerphilharmo-
nie Graubünden

Kantonsbibliothek
Graubünden
Kantonsspital
Graubünden
Kantorei St. Martin
Kanu Club Chur
Katholische Arbeiter-
nehmer-Bewegung
(KAB)
Katholische
Kirchgemeinde Chur
Katholischer Frauen-
bund Graubünden
Katholischer
Frauenverein
Kick-Boxing Fünf
Dörfer
Kids Events im City
West
Kids>Club
KIMI Kinderkrippe
Daleu
KIMI Kinderkrippe,
Standort West
Kinder besser
verstehen
Kinder und Jugend-
medizin Dr. med.
Hans Spescha
Kinder- und Jugend-
medizin Kinder- und
Jugendpraxis Titt-
wiesen
Kinder- und Jugend-
medizin Praxis
Dres. med. N. & W.
Krafft-Hügli
Kinder- und Jugend-
medizin Praxisge-
meinschaft Tivoli
Kinder- und Jugend-
psychiatrie Graubün-
den

Kinder-Camps
KinderCity
Graubünden
Kinderhaus St. Josef
Kinderkrippe Cosmait
Kinderkrippe
Wigwam
KinderKultur Chur
Kinderlab Landquart
kinderlager.ch
kindermusicals.ch
Kinderspieltag
Kinderspitex Ost-
schweiz
Kindertagesstätte
Fägnäscht der KJBE
Kindertagesstätte
Scalära
Kindertagesstätten
der Stadt Chur
Kindertagesstätten
der Stadt Chur –
Planaterra
Kinderwunschzen-
trum – Frauenklinik
Fontana
Kinesiologie –
Fetz-Schneider
Myriam
Kino Apollo
Kino Center
Kirchenchor
Comander
Kita Villa Kunterbunt
KJBE Kinder und
Jugendliche betreuen,
begleiten, bestärken
KJBE Mütter- und
Väterberatung
klapperlapapp
Klibühni, das Theater

Klubschule Migros
Kongenitaler Hyper-
insulinismus e.V.
Konzertchor der Sing-
schule Chur
Kraft von Innen nach
Aussen
Krax Camp
Krebsliga
Graubünden
Kulturfachstelle der
Stadt Chur
Kulturhaus
Kulturkanton
Graubünden
Kulturraum
Stuppishaus
Kung Fu Center Chur
Kung Fu Schule
Sewer
KUNST & Co. Stern
Kunst- und Mal-
therapie – Decurtins
Vera
Kunst- und Mal-
therapie – Rossi
Marty Sandra
KunstAtelier für Kin-
der und Jugendliche
Kunstfabrik
Kunsthandel
Vonlanthen
Kunstschule Chur
Kynologischer Verein
Kynologischer Verein
Maienfeld und Um-
gebung
Kyokushinkai Karate
Chur
König Barbara

L

La Leche League
Schweiz
Ladina Fit
Laienbühne Calanda
Chur
Langer Samstag
Langlaufschule Chur
Laureus
Leihnani Compagna
GR
Lernforum Chur
Leserattenclub
lifetime movement
Lilibigs Kinderparty
Lithographie- und
Radierwerkstatt
Schloss Haldenstein
Ludothek

M

MaitriBodh
Malatelier – Aus-
drucksmalen und
Kunsttherapie
Malo – Clown
Malstube Halde
Marine Zizers
masans sport
MathiblitZ
McDonalds Geburts-
tagsparty
Medi Porta
MediLingua
Medizinisches
Zentrum Gleis d
Meinherz Elisabeth
- Praxis für traditi-
onelle chinesische
Medizin TCM
Mental-stark 4 Kids

Mentale Geburts-
vorbereitung Yvonne
Zander
MFM – Mission for
Men
MFM-Projekt® Mäd-
chen Frauen Meine
Tage
MiMeMu
Minigolf Beverin
MINT Academy
Mir-Ja Kraftort
Miracolux
Mobbing.gr
Monsch Christina
Montessori
Kindergarten
MS Sports
museen graubünden
Museenland
Graubünden
Musical Group Chur
Musikgesellschaft
Union
Musiksalon
Musikschule Arturo
Casanova
Musikschule Chur
Männer.gr
Männerchor Chur
Müller Raphael
N
N.E.H. – Neu Energie
Helfen – Filomena
Creatore
Nachhilfe Akademie
Nationaler
Zukunftstag
Naturfreunde
Schweiz

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

Naturheilpraxis –
Caminada Angela
Naturkraft – Praxis
für Naturheilkunde
Naturschule Woniya
Netzwerk Triple P
Graubünden
Neue Tagesschule
Chur
Nia mit Maria Di
Salvo
Ninja Warrior Par-
cours
Nähmaschinen-
museum

O

Ö! Ensemble für neue
Musik
Orchesterverein Chur
Orientalische Tanz-
schule
Orientalische Tanz-
schule & Tanzkunst
Orientierungslauf-
gruppe Chur
Ostschweizer
Hebammen
outdoor kart
graubünden

P

Paarlando
Pam Pam
Paolas
ELKI-Schwimmen
PEKiP
Pfadi Chur
Pfadi St. Luzi
Pferdehof Dannacher
piranha academy
piranha Chur

Plan International
Polizeimuseum
Graubünden
Postremise
Power Fitness Vitale
Praulas
Praxis für IK
Kinesiologie
Praxis für klassische
Homöopathie Bauer
+ Zander
Praxis für
Psychotherapie
Sargans
Premium Mermaid
Prinz Mirta
Pro Filia

Pro Infirmis
Graubünden
Pro Juventute Grau-
bünden – Bezirk Chur
Pro Senectute Grau-
bünden
Pro Velo Schweiz
procap grischun
Professor
Bumbastic
Psychiatrische
Dienste Graubünden
Pädagogische Hoch-
schule Graubünden

R

Rad- und Mountain-
bikeverein Chur
Reformierte Kirche
Chur
Regina Strupler
– Psychologische
Praxis
Regionaler Sozial-
dienst Chur

Rehli-Zeder Beatrice
– Lerncoaching,
Teamberatung &
Supervision
Reitstall St. Georg
Reitstall.Gr
Reitverein Chur
Reitverein Falknis
Renata Thom –
Bewegungs- und
Tanzpädagogin,
Level 2
Rhythmische Sport-
gymnastik Ems
Rieder Bickel Carmen
– Praxis für TCM
Rissi, Hans

Rock'n'Roll Club Chur
Rohner Lea - Klassi-
sche Homöopathie
Rollstuhlclub Chur
Rudolf Steiner Pädä-
gogik Graubünden
RuediRennt
Rufalipark Obersaxen
Russische Schule
Chur
Russisches Kin-
derzentrum Chur
Rheintal
Rätisches Museum
Chur
Römische Funde

S

Saarfall Ranch
sackstark
Samariterverein Chur
San Jon
Saponetti
Schachclub Chur

Scheu Olivia – Praxis
für med. Massagen
und Craniosacral
Therapie
Schule St. Catharina
Schuler KIDS
Schulheim Chur
Schulinternat Flims
Schulpsychologischer
Dienst GR
Schulsozialarbeit
Schulzahnklinik der
Stadt Chur
Schweizerischen Ver-
band Freischaffender
Theologinnen und
Theologen

Schweizerisches
Rotes Kreuz
Graubünden
Schwimmclub Chur
Schwimmen GR
Schwimmschule
Rätia
Schwingclub Chur
Schützengesellschaft
der Stadt Chur
ScienceCity
Graubünden
Scubalino
second and more
Seiferia
Selbsthilfe
Graubünden
Seniorentheater Chur
Shenpen Suisse
Shiatsu Chur – Mali
Barth
Shotokan Karate
Chur
Silvio Pfister

SingenMachtSpass
Singkreis Heiligkreuz
Singschule Chur
Singvögel
Ski- und Snowboard-
club Rätia Chur
SLRG Chur –
Schwimmen
Solea - Praxis für
Dentalhygiene
Soziale Dienste der
Stadt Chur
Sozialpädagogische
Fachstelle SGH

Special Olympics
Switzerland
Special Riding in
Harmony
Spielgruppe &
Waldspielgruppe
Planaterra

Spielgruppe Cricri
Spielgruppe Fröschli
Spielgruppe Kids +
Spielgruppe
Kunterbunt
Spielgruppe
La Rumantscholina
Spielgruppe Mariposa
Spielgruppe
Schneeggahüsli
Spielgruppe Spielsgi
Villa Fontana

Spielgruppe
Tamburin
Spielgruppe
Tartaruga – die Spiel-
gruppe mit Garten
Spielgruppe
Unsere kleine Farm

Spielgruppe Zwergli
Spirit of the West
Spitex Chur
Sport- und Event-
anlagen Obere Au
Sportfachstelle der
Stadt Chur
Sportkids Trin
Sprechstunde für
Jugendliche
Staatsarchiv
Graubünden
Stadt Chur
Stadtarchiv Chur
Stadtbibliothek Chur
Stadtgalerie
Stadtmusik Chur
Stadtschule Chur
Stadttambouren
Chur

Star Billard Center
Stefanie Nickel –
Praxis für Körper-
und Bewusstseins-
arbeit
Stellwerk Tanzschule
Chur
STEP Schweiz - Ko-
ordination Liselotte
Braun
Sternwarte
Mirasteilas Falera
Stiftung Bündner
Suchthilfe
Stimmwerkbande
stockschi.ch
Storz Katharina –
Praxis BewusstSein/
Komplementäre
Körperarbeit

Strapazi
Sylvia Thomann

T

Tae Kwon Do
Tai Ji –
Löhdorf Harald
Tamina Therme
Tango Chur
Tanz+Show-
Kompanie
TanzArt
Tanzerina – Schule
für modernen Tanz
und Ballett (RAD®)
Tanzfabrik
Tanzschule Bäder
Tecum
Temps per tei –
Mentaltraining und
Hypnose
Tennisclub Chur
Tennisschule Martina
Schmid
Terres des hommes
The Dance
Theater Chur
Tischtennis Club Chur
Torculum
Tragelfen Tragebera-
tungen
Tri-Team Calanda
Truninger Scheel
Christina – Atem-
und Körpertherapie
Tröllhof
Turnhallen und Aulas
tüftelfreunde
Tüftlerin

U

Überlebenshilfe
Graubünden
unbeschwert – Verein
für Gesundheitsför-
derung Graubünden
Unihockey Camp
Disentis

V

Vairochana –
Buddhistisches
Zentrum
Vanessa's Beauty
Place
Verein Erlebnis Zeit
Verein Momo
Verein Sagen- und
Märchentage
Verein Schweizer
Gasteltern
VIP-Ladyfit
Vokalensemble
incantanti
Volksbühne Chur
Volkstanzkreis Chur
Volleyball Club Chur
Vultigeverein Raetus
VORSA – Soziale
Arbeit vor Ort
Vossa Lingua – Ver-
ein für Interkultur

W

Walderleben –
Yvonne Gustin
Waldspielgruppe
Blätterwald
Waldspielgruppe
Bäratatza

Anhang • Organisationen auf planaterra.ch

Waldspielgruppe
Sunnaschii, Chur
West

Wanderbühne Dr.
Eisenbarth

WARDA – orientali-
sche Tanzschule

Werkstatt

Whatever
Graubünden

Wing Chun Schule
Chur

Wings for Life

Wolftrail Chur

Women's Lacrosse
Chur

WWF Graubünden

Würth
Kinderkunstklub

Y

Y.E.S.
Starke Mädchen

Yoga Loft

Young Circle

Z

Zapperlot – Kinder-
und Jugendtheater

Zauberwald

Zirkus Lollypop

Zonta Club Chur